

回收

RECYCLE

RECICLAR

紙
Paper
Papier



塑膠
Plastic
Plástico



金屬
Metal
Metal



玻璃
Glass
Vidrio



SFRecycles.org

SAN FRANCISCO
ENVIRONMENT
DEPARTMENT

R
Recology
WASTE ZERO

customerservice@recologysf.com
(415) 330-1300

RECYCLE

Put these materials in your blue recycling bin:

Paper

- Empty paper coffee cups, paper sleeves (plastic lids OK)
- Empty paper milk cartons
- Empty paper ice cream containers
- Empty soup and juice boxes (aseptic containers)
- Cardboard (please break down)
- Cereal boxes (remove plastic liner)
- Egg cartons
- Envelopes (windows OK)
- Clean, dry paper, junk mail, sticky notes, magazines
- Packing or craft paper
- Paper bags
- Shredded paper (place in sealed paper bag and label "Shredded Paper")
- Wrapping paper (non-metallic)

Glass

- Glass bottles and jars only (metal caps and lids OK)

Metal

- Aluminum cans
- Aluminum foil or trays (ball foil into softball size)
- Metal caps and lids
- Paint cans (must be empty and dry)
- Spray cans (must be empty)
- Steel (tin) cans

Plastics (no polystyrene foam)

- Bottles (leave caps on)
- Buckets (metal handle OK)
- Coffee cup lids
- Tubs, lids, clamshells, containers
- Plates (plastic only; no polystyrene foam)
- Flower pots and trays
- Toys (no electronics, metal, or batteries)

RECICLAR

Ponga estos artículos en su bote azul de reciclaje:

Papel

- Vasos de papel para café, fundas aislantes de papel (se aceptan las tapas de plástico)
- Cartones de leche vacíos
- Cartones de helado vacíos
- Cartones de sopa y jugo vacíos (recipientes asépticos)
- Cajas de cartón (por favor aplánelas)
- Cajas de cereal (quite la bolsa interior de plástico)
- Cajas de cartón para huevos
- Sobres (se aceptan los que tienen ventanas)
- Papel limpio y seco, propaganda del correo, notas autoadhesivas, revistas
- Papel de embalaje o Kraft
- Bolsas de papel
- Papel triturado (colóque en una bolsa de papel sellada y marque "Papel Triturado")
- Papel de envoltura (no metálico)

Vidrio

- Sólo botellas y frascos de vidrio (se aceptan las tapas de metal)

Metal

- Latas de aluminio
- Papel de aluminio o bandejas de aluminio (forme una bola del tamaño de una pelota de softball)
- Tapas de metal
- Latas de pintura (deben estar vacías y secas)
- Latas de aerosol (deben estar vacías)
- Latas de acero (estaño)

Plásticos (no espuma de poliestireno)

- Botellas (deja puestas las tapas)
- Cubetas (se acepta el asa de metal)
- Tapas de vasos de café
- Envases, tapas, recipientes
- Platos desechables (solo de plástico; no de espuma de poliestireno)
- Macetas y bandejas para flores
- Juguetes (no electrónicos, de metal ni tampoco pilas)

回收

將下列物品放入藍色回收桶：

紙

- 空的紙咖啡杯、紙套筒 (塑膠蓋也可以)
- 空的牛奶紙盒
- 空的牛奶紙盒
- 空的湯盒和果汁盒 (無菌容器)
- 紙板 (請拆解)
- 麥片盒 (取出塑膠內襯)
- 蛋盒
- 信封 (上有透明窗口者可以)
- 乾淨的乾燥紙張、垃圾郵件、便利貼、雜誌
- 包裝紙或工藝紙
- 紙袋
- 碎紙 (放入密封紙袋並寫上 "Shredded Paper" 字樣)
- 包裝紙 (非金屬)

玻璃

- 限玻璃瓶和罐子 (金屬蓋子可以)

金屬

- 鋁罐
- 錫箔紙或托盤 (將錫箔紙捏成壘球大小)
- 金屬蓋子
- 油漆罐 (必須是空的並且是乾的)
- 噴霧罐 (必須是空的)
- 鋼 (錫) 罐

塑膠 (拒絕聚苯乙烯泡沫 / 泡沫製品)

- 瓶子 (瓶蓋留在瓶上)
- 桶子 (金屬把手可以)
- 咖啡杯蓋
- 盆子、蓋子、對折外賣盒、容器
- 盤子 (塑膠材質才可; 拒絕聚苯乙烯泡沫 / 泡沫製品)
- 花盆和花盤
- 玩具 (電子玩具、金屬或電池不可)

拒絕廚餘食物

NO FOOD

NO SE ACEPTA COMIDA



有液体的

NO LIQUIDS

NO SE ACEPTAN LÍQUIDOS



customerservice@recologysf.com • (415) 330-1300 • SFRecycles.org

堆肥 COMPOST COMPOSTAR

廚餘食物
Food scraps
Restos de comida



髒的紙盒
Dirty paper containers
Recipientes sucios de papel



擦手紙和紙巾
Paper towels & tissues
Toallas y pañuelos de papel



植物
Plants
Plantas



可有機分解的產品
Compostable products
Artículos compostables



Must be labeled "compostable" or BPI
物品必須標有 "compostable" (可分解) 或 BPI
El artículo debe estar rotulado como "compostable" o BPI

 SFRecycles.org



SAN FRANCISCO
ENVIRONMENT
DEPARTMENT



customerservice@recologysf.com
(415) 330-1300

COMPOST

Put these materials in your green composting bin:

Dirty paper

- Greasy pizza boxes and paper bags
- Paper coffee filters and tea bags
- Paper plates
- Paper napkins, tissues, and paper towels
- Paper take-out boxes and containers

Food scraps

- All fruits and vegetables (including pits and shells)
- Coffee grounds and tea leaves
- Dairy products (no liquids)
- Eggshells and eggs
- Leftovers and spoiled food
- Cooked meat (including bones)
- Seafood (including shellfish)

Plants

- All plant debris, including flowers, leaves, weeds, and branches
- Tree trimmings (less than 6" in diameter and 4' long)

Other

- Bags labeled "Compostable" or BPI
- Cooking grease: Small amounts can be soaked up with a paper towel and composted. For large amounts, contact **SF Greasecycle** at (415) 725-1607
- Corks (no plastic)
- Cotton balls, cotton swabs with paper stems
- Hair, fur, and feathers (non-synthetic/colored)
- Products clearly labeled "Compostable"
- Vegetable wood crates (metal wire OK)
- Waxed cardboard and paper
- Wood: small pieces of clean wood/sawdust (no plywood/pressboard/painted/stained/treated)
- Wooden chopsticks, coffee stirrers, toothpicks

COMPOSTAR

Ponga estos artículos en su bote verde de compostaje:

Papel sucio

- Cajas de pizza y bolsas de papel grasosas
- Filtros de papel para café y bolsas de té
- Platos de papel
- Servilletas de papel, papel facial y toallas de papel
- Cajas y recipientes de papel para llevar comida

Restos de comida

- Todas las frutas y verduras (incluso las pepas y las cáscaras)
- Posos de café y hojas de té
- Productos lácteos (no líquidos)
- Cáscaras de huevos y huevos
- Sobras y comida malograda
- Carne cocida (incluso los huesos)
- Mariscos

Plantas

- Todos los desechos de plantas, incluso flores, hojas, hierbas y ramas
- Ramas de árboles (menos de 6 pulgadas de diámetro y 4 pies de largo)

Otros

- Bolsas compostables (Que sean marcadas compostable o BPI)
- Aceite de cocina usado: absorbe pequeñas cantidades con una toalla de papel y compóstela. Para cantidades mayores, llame a **SF Greasecycle** al (415) 725-1607.
- Corchos (no de plástico)
- Bolas de algodón, hisopos con palillos de papel
- Pelo, pieles y plumas (no sintéticos, teñidos)
- Productos marcados claramente como "Compostables"
- Cajas de madera para verduras (se acepta el alambre de metal)
- Cartón y papel encerado
- Madera: pedazos pequeños de madera pura/aserrín (no se acepta madera prensada/pintada/barnizada/tratada)
- Palillos de madera para comer, mezcladores de café y mondadores de madera

堆肥

將下列物品放入綠色堆肥桶:

髒的紙

- 有油漬的披薩盒和紙袋
- 咖啡濾紙和茶包
- 紙盤
- 餐巾紙、擦手紙和紙巾
- 外帶食物紙盒和紙製容器

廚餘食物

- 所有的蔬菜水果 (包括果核和外殼)
- 咖啡渣和茶葉
- 乳製品 (拒絕液體)
- 蛋殼和蛋
- 剩餘食物和變質食物
- 熟肉 (含骨頭)
- 海鮮 (包括貝類)

植物

- 所有植物碎屑, 包括花、葉子, 雜草和樹枝
- 修剪下來的樹枝 (直徑小於6英寸、長4英尺以下)

其他

- 標有「可分解」(compostable) 或 **BPI** 字樣的袋子
- 烹飪油漬: 若為少量, 可用紙巾吸拭後放入堆肥桶。若為大量, 請聯絡 **SF Greasecycle**, 電話 (415) 725-1607
- 軟木塞 (C塑膠)
- 棉球、帶紙柄的棉花棒
- 毛皮、毛皮和羽毛 (非合成/染色)
- 清楚標有「可分解」字樣的產品
- 蔬菜木箱 (金屬線可以)
- 蠟紙板和蠟紙
- 木材: 小塊的乾淨木材/鋸屑 (拒絕膠合板/壓板/塗漆/染色/處理過的木材)
- 木製的筷子、咖啡攪拌棒、牙籤

不收玻璃品

NO GLASS

NO SE ACEPTA VIDRIO



不收塑膠袋

NO PLASTIC BAGS

NO SE ACEPTAN BOLSAS DE PLASTICO



填埋區 LANDFILL BASURERO



拒絕廚餘食物
拒絕紙製品

**NO FOOD SCRAPS
NO PAPER**

NO SE ACEPTAN RESTOS DE COMIDA
NO SE ACEPTA PAPEL



拒絕可回收物品

**NO RECYCLABLE
MATERIAL**

NO SE ACEPTA MATERIAL RECICLABLE



拒絕危險物品

**NO HAZARDOUS
MATERIAL**

NO SE ACEPTAN MATERIALES PELIGROSOS



 [SFRrecycles.org](https://www.sfrrecycles.org)

SAN FRANCISCO
ENVIRONMENT
DEPARTMENT



customerservice@recologysf.com
(415) 330-1300

LANDFILL

The following items go in your black landfill bin because currently there are no recycling options in San Francisco:

- Empty toothpaste tubes
- Broken ceramic dishware and glassware
- Diapers
- Menstrual/sanitary products
- Glass (window and dishware glass)
- Mirrors (if not in condition to be reused)
- Kitty litter and animal feces (bagged)
- Light bulbs: incandescent only.
No mercury-containing bulbs, i.e., fluorescent and HID (call Recology for disposal information (415) 330-1405)
- Plastic items mixed with metal, fabric, or rubber
- Products labeled "biodegradable" (these cannot be composted or recycled in San Francisco)
- Plywood, pressboard, and painted, stained or treated wood
- Rubber or latex gloves or rubber bands
- Disposable ice packs
- Polystyrene foam

These items may be put in your black landfill bin, but you can find recycling options for them:

- Wire hangers: take back to a garment cleaner for reuse
- Shoes, belts and accessories: find a donation center near you
- Polystyrene foam: blocks can be dropped off at SF Transfer Station

BASURERO

Los siguientes artículos van en su bote negro, serán desechados en el relleno sanitario porque actualmente no hay opciones para reciclarlos en San Francisco:

- Tubos vacíos de pasta dental
- Vajilla de cerámica o vasos rotos
- Pañales
- Productos menstruales/sanitarios
- Vidrio (ventanas, vajillas, cristalería)
- Espejos (si no están en condiciones de ser reutilizados)
- Arena sanitaria para gatos y heces de animales (en bolsas)
- Focos/bombillas: solo incandescentes. No focos que contengan mercurio, e.g. fluorescentes y focos de descarga de alta intensidad, HID (para mas información de cómo desecharlos, llame a Recology (415) 330-1405)
- Artículos de plástico mezclado con metal, tela o caucho
- Productos marcados "biodegradables" (no se pueden compostar ni reciclar en San Francisco)
- Madera contrachapada, prensada, pintada, barnizada o tratada
- Guantes de caucho, hule o látex, o tiras elásticas
- Compresas de hielo desechables
- Espuma de poliestireno

Usted puede poner estos artículos en su bote negro de la basura, pero también tiene la opción de poder reciclarlos:

- Colgadores de ropa de alambre: llévelos a su lavandería para que sean reutilizados
- Zapatos, cinturones y accesorios: busque un centro de donaciones cercano
- Espuma de poliestireno: usted puede llevar los bloques a la Estación de Transferencia de SF

填埋區

以下物品應放入黑色垃圾桶，因為三藩市目前沒有此類物品的回收措施：

- 空的牙膏管
- 破損的陶製餐具和玻璃器皿
- 尿布
- 月經/衛生用品
- 玻璃(窗和餐具玻璃)
- 鏡子(如果物品狀況無法再使用)
- 貓砂和動物糞便(裝在袋中)
- 燈泡:限白熾燈。不含汞的燈泡,即螢光燈和 HID 燈(致電 Recology 查詢棄置資訊,電話 (415) 330-1405)
- 混有金屬、布料或橡膠的塑膠製品
- 標有「可生物分解」(biodegradable)的產品(這類物品無法在三藩市堆肥或回收)
- 三夾板、壓紙板、以及油漆、染色或處理過的木材
- 橡膠或乳膠手套或橡皮筋
- 拋棄式冰袋
- 聚苯乙烯泡沫/泡沫製品

以下物品可放入黑色垃圾桶，但它們有適用的回收措施：

- 衣架:還給洗衣店回收利用
- 鞋子、皮帶和配件:捐給您家附近的捐贈中心
- 聚苯乙烯泡沫/泡沫製品:可集中後棄置在三藩市轉運站

拒絕廚餘食物
拒絕紙製品

NO FOOD SCRAPS

NO PAPER

NO SE ACEPTA COMIDA
NO SE ACEPTA PAPEL



拒絕可回收物品

NO RECYCLABLE MATERIAL

NO SE ACEPTA MATERIAL
RECICLABLE



拒絕危險物品

NO HAZARDOUS MATERIAL

NO SE ACEPTAN MATERIALES
PELIGROSOS



customerservice@recologysf.com • (415) 330-1300 • SFRecycles.org